

## Deklarované vlastnosti výrobku

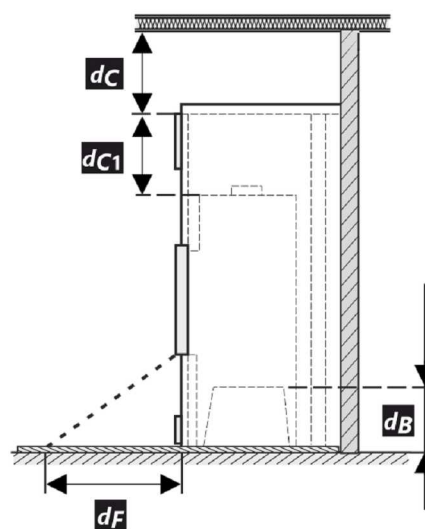
|   |                                    |                         |                      |                         |
|---|------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonizovaná norma   | EN 13240<br>✓ EN 13229             | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Klasifikace výrobku   | Type BE                            |                         |                      |                         |
| Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )                                   | 86,2 %                             |                         |                      |                         |
| Index energetické účinnosti   | 115,0                              |                         |                      |                         |
| Energetický štítek  | A+                                 |                         |                      |                         |
| Palivo  | Kusové dřevo                       |                         |                      |                         |
| Doporučená délka paliva   | 200-400 mm                         |                         |                      |                         |
| Průměrná spotřeba paliva  | 3,29 kg/h                          |                         |                      |                         |
| Povolená dávka paliva   | 4,7 kg/h                           |                         |                      |                         |
| Interval dodávky paliva   | 1 hodina                           |                         |                      |                         |
| Množství spalovacího vzduchu  | 41,7 m <sup>3</sup> /h             |                         |                      |                         |
| Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )   | 12,0 kW                            |                         |                      |                         |
| Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{Wnom}$ )                    | 8,1 kW                             |                         |                      |                         |
| Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )                                    | 2,0 bar                            |                         |                      |                         |
| Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalinových cest           | 8,4 g/s                            |                         |                      |                         |
| Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )             | 208 °C                             |                         |                      |                         |
| Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu        | 212 °C                             |                         |                      |                         |
| Provozní tah ( $p_{nom}$ )  | 12 Pa                              |                         |                      |                         |
| Teplotní třída komína   | T400                               |                         |                      |                         |
| Připojení na společný komín   | Ne                                 |                         |                      |                         |
| Ukládání paliva do prostoru dřevníku                                    | Ne                                 |                         |                      |                         |
| Maximální oteplení dřeva ve dřevníku                                    | --- °C                             |                         |                      |                         |
| Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                              | 28 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0464 %<br>580 mg/Nm <sup>3</sup> |                         |                      |                         |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                               | 36 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )                               | 100 mg/Nm <sup>3</sup>             |                         |                      |                         |
| Automatická regulace hoření   | ---                                |                         |                      |                         |
| Spotřeba elektrické energie ( $W$ )                                     | ---                                |                         |                      |                         |
| Stálá ztráta vzduchu ( $V_h$ )  | ---                                |                         |                      |                         |
| Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)                     | INT                                |                         |                      |                         |

## Základní technické údaje

|                                      |                  |                 |
|--------------------------------------|------------------|-----------------|
| Rozměry                              |                  |                 |
| Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)  | 1279   848   538 | mm              |
| Rozměry spalovací komory             |                  |                 |
| Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)  | 405   574   262  | mm              |
| Rozměry dveří topeniště              |                  |                 |
| Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)  | 456   619   ---  | mm              |
| Výška osy zadního (bočního) vývodu   | ---              | mm              |
| Objem teplovodního výměníku          | 50               | l               |
| Průměr kouřovodu                     | 180              | mm              |
| Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ ) | 180              | mm              |
| Průměr centrálního přívodu vzduchu   | 150              | mm              |
| Hmotnost                             | 300              | kg              |
| Plocha vstupní větrací mřížky        | 500              | cm <sup>2</sup> |
| Plocha výstupní větrací mřížky       | 700              | cm <sup>2</sup> |

**Vzdálenost od hořlavých materiálů**
**Poznámka**

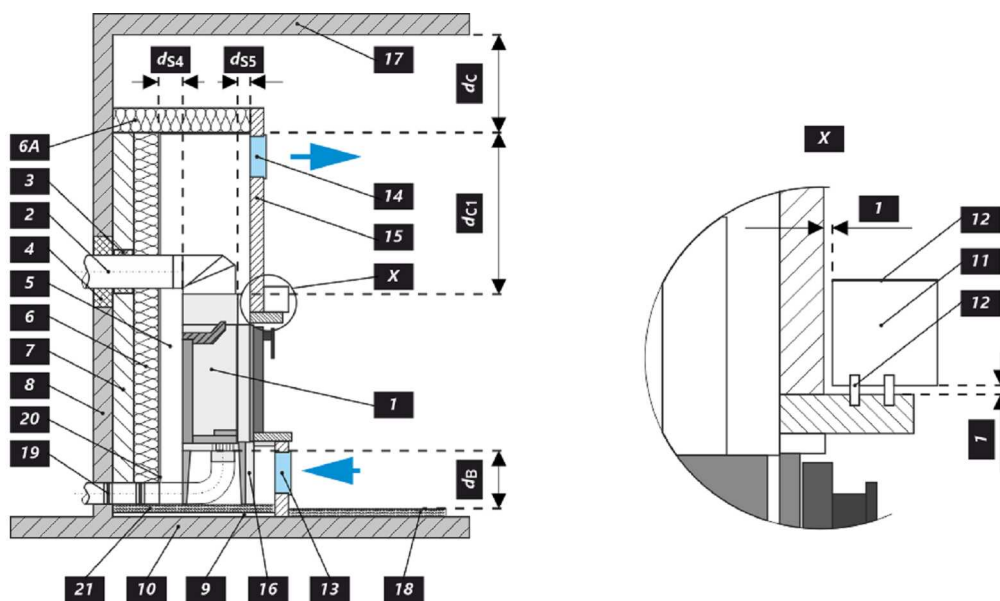
|  |     |      |    |
|--|-----|------|----|
| Zadní ( $d_R$ )  |     | 800  | mm |
| Čelní ( $d_P$ )  |     | 1300 | mm |
| Čelní k podlaze ( $d_F$ )  |     | 500  | mm |
| Boční ( $d_S$ )  | **  | 350  | mm |
| Boční se sklem ( $d_{S1}$ )  |     | ---  | mm |
| Boční – výklenek ( $d_{S2}$ )  |     | 350  | mm |
| Boční – umístění 45° ( $d_{S3}$ )  |     | ---  | mm |
| Boční záření ( $d_L$ )   |     | ---  | mm |
| Od podlahy ( $d_B$ )   | *** | 100  | mm |
| Od stropu ( $d_C$ )  |     | 500  | mm |
| Od zadní a boční hrany krbové vložky k vnitřní straně izolace ( $d_{S4}$ ) | **  | 100  | mm |



- \* Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.
- \*\* Pokud je vzdálenost od skla dveří k hořlavé boční stěně  $d_S < 350$  mm, přičemž nesmí být  $d_{S4} < 100$  mm, musí se tato zeď chránit izolační deskou SILCA 250 šířky 40 mm nebo adekvátní náhradou.
- \*\*\* Pokud je vzdálenost dna krbové vložky od hořlavé podlahy  $d_B < 100$  mm, přičemž nesmí být  $d_B < 100$  mm, musí být hořlavá podlaha před KV chráněna izolační deskou SILCA 250 šířky 40 mm nebo adekvátní náhradou.

| Legenda | Poznámka | Popis  | Materiál          | Rozměr |
|---------|----------|--|-------------------|--------|
| 1       |          | Spotřebič                                    | 209D 0000 001     |        |
| 2       |          | Odvod spalin                                 | kov               | DN180  |
| 3       | *        | Izolace přípojky pro odvod spalin            |                   |        |
| 4       | *        | Minerální izolace                            |                   |        |
| 5       |          | Konvekční vzduchový prostor kolem spotřebiče |                   |        |
| 6       |          | Ochranná izolace stěn                        | SILCA 250         | 80 mm  |
| 6A      |          | Ochranná izolace stropu                      | SILCA 250         | 50 mm  |
| 7       |          | Ochranná stěna                               | dutá cihla pálená | --- mm |
| 8       |          | Hořlavá stěna                                |                   |        |
| 9       |          | Betonová deska                               |                   |        |
| 10      |          | Hořlavá podlaha                              |                   |        |

|                       |  |           |                     |
|-----------------------|--|-----------|---------------------|
| 11                    | Dekoratívni / ozdoby nosník  |           |                     |
| 12                    | Nosník s větrací vzduchovou mezerou  |           |                     |
| 13                    | Vstup konvekčního vzduchu  |           | 500 cm <sup>2</sup> |
| 14                    | Výstup konvekčního vzduchu   |           | 700 cm <sup>2</sup> |
| 15                    | Obložení   | SILCA 250 | 40 mm               |
| 16                    | Nosný rám  |           |                     |
| 17                    | Hořlavý strop  |           |                     |
| 18                    | *** Ochranná izolační deska hořlavé podlahy  | SILCA 250 | 40 mm               |
| 19                    | Regulace spalovacího vzduchu   |           |                     |
| 20                    | Plechový kryt v případě použití minerální vaty   |           |                     |
| 21                    | V případě potřeby ochranná deska podlahy pod spotřebičem                                     |           |                     |
| <b>d<sub>c</sub></b>  | Od horní hrany výdechového otvoru k hořlavému stropu   |           | 500 mm              |
| <b>d<sub>c1</sub></b> | – Od horní hrany krbové vložky po spodní stranu izolace stropu                               |           | --- mm              |
|                       | – V případě instalovaného výměníku – od horní hrany výměníku po spodní stranu izolace stropu |           | 100 mm              |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | ** Od zadní a boční hrany krbové vložky k vnitřní straně izolace                             |           | 100 mm              |
| <b>d<sub>s5</sub></b> | Od čelní hrany krbové vložky k vnitřní straně izolace  |           | 10 mm               |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | *** Od dna krbové vložky k nehořlavé podlaze   |           | 100 mm              |



**Deklarované vlastnosti výrobku**

|   |                                    |                         |                      |                         |
|---|------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonizovaná norma   | EN 13240<br>✓ EN 13229             | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Klasifikácia výrobku  | Type BE                            |                         |                      |                         |
| Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )                                   | 86,2 %                             |                         |                      |                         |
| Index energetickej účinnosti  | 115,0                              |                         |                      |                         |
| Energetický štítok  | A+                                 |                         |                      |                         |
| Palivo  | Kusové drevo                       |                         |                      |                         |
| Dĺžka paliva  | 200-400 mm                         |                         |                      |                         |
| Priemerná spotreba paliva   | 3,29 kg/h                          |                         |                      |                         |
| Povolená dávka paliva   | 4,7 kg/h                           |                         |                      |                         |
| Interval dodávky paliva   | 1 hodina                           |                         |                      |                         |
| Množstvo spaľovacieho vzduchu   | 41,7 m <sup>3</sup> /h             |                         |                      |                         |
| Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )  | 12,0 kW                            |                         |                      |                         |
| Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )                    | 8,1 kW                             |                         |                      |                         |
| Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )                                 | 2,0 bar                            |                         |                      |                         |
| Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty           | 8,4 g/s                            |                         |                      |                         |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )              | 208 °C                             |                         |                      |                         |
| Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom        | 212 °C                             |                         |                      |                         |
| Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )   | 12 Pa                              |                         |                      |                         |
| Teplotná trieda komína  | T400                               |                         |                      |                         |
| Pripojenie na spoločný komín  | Nie                                |                         |                      |                         |
| Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo                          | Nie                                |                         |                      |                         |
| Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo                        | --- °C                             |                         |                      |                         |
| Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                              | 28 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0464 %<br>580 mg/Nm <sup>3</sup> |                         |                      |                         |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                               | 36 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )                               | 100 mg/Nm <sup>3</sup>             |                         |                      |                         |
| Automatická regulácia spaľovania  | ---                                |                         |                      |                         |
| Spotreba elektrickej energie (W)  | ---                                |                         |                      |                         |
| Stála strata vzduchu ( $V_h$ )  | ---                                |                         |                      |                         |
| Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)               | INT                                |                         |                      |                         |

**Základní technické údaje**

|                                      |                  |                 |
|--------------------------------------|------------------|-----------------|
| Rozmery                              |                  |                 |
| Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)     | 1279   848   538 | mm              |
| Rozmery spaľovacej komory            |                  |                 |
| Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)     | 405   574   262  | mm              |
| Rozmery dvierok ohniska              |                  |                 |
| Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)     | 456   619   ---  | mm              |
| Výška osi zadného (bočného) vývodu   | ---              | mm              |
| Objem teplovodného výmenníka         | 50               | l               |
| Priemer dymovodu                     | 180              | mm              |
| Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ ) | 180              | mm              |
| Priemer centrálného prívodu vzduchu  | 150              | mm              |
| Hmotnosť                             | 300              | kg              |
| Oblasť vstupnej vetracej mriežky     | 500              | cm <sup>2</sup> |
| Oblasť výstupnej vetracej mriežky    | 700              | cm <sup>2</sup> |

**Vzdialenosť od horľavých materiálov**
**Poznámka**

|  |     |      |    |
|--|-----|------|----|
| Zadná ( $d_R$ )  |     | 800  | mm |
| Čelná ( $d_P$ )  |     | 1300 | mm |
| Čelná k podlahe ( $d_F$ )  |     | 500  | mm |
| Bočná ( $d_S$ )  | **  | 350  | mm |
| Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )   |     | ---  | mm |
| Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )  |     | 350  | mm |
| Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )   |     | ---  | mm |
| Bočné žiarenie ( $d_L$ )   |     | ---  | mm |
| Od podlahy ( $d_B$ )   | *** | 100  | mm |
| Od stropu ( $d_C$ )  |     | 500  | mm |
| Od zadnej a bočnej hrany krbovej vložky k vnútornej strane izolácie ( $d_{S4}$ ) | **  | 100  | mm |



- \* Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.
- \*\* Pokiaľ je vzdialenosť od skla dvierok k horľavej bočnej stene  $d_S < 350$  mm, pričom nesmie byť  $d_{S4} < 100$  mm, musí sa tento múr chrániť izolačnou doskou SILCA 250 šírky 40 mm, alebo adekvátnou náhradou.
- \*\*\* Pokiaľ je vzdialenosť dna krbovej vložky od horľavej podlahy  $d_B < 100$  mm, pričom nesmie byť  $d_B < 100$  mm, musí byť horľavá podlaha pred KV chránená izolačnou doskou SILCA 250 šírky 40 mm, alebo adekvátnou náhradou.

| Legenda | Poznámka | Popis   | Materiál          | Rozmer |
|---------|----------|---|-------------------|--------|
| 1       |          | Spotrebič                                     | 209D 0000 001     |        |
| 2       |          | Odvod spalín                                  | kov               | DN180  |
| 3       | *        | Izolácia prípojky na odvod spalín             |                   |        |
| 4       | *        | Minerálna izolácia                            |                   |        |
| 5       |          | Konvekčný vzduchový priestor okolo spotrebiča |                   |        |
| 6       |          | Ochranná izolácia stien                       | SILCA 250         | 80 mm  |
| 6A      |          | Ochranná izolácia stropu                      | SILCA 250         | 50 mm  |
| 7       |          | Ochranná stena                                | dutá tehla pálená | --- mm |
| 8       |          | Horľavá stena                                 |                   |        |
| 9       |          | Betonová doska                                |                   |        |
| 10      |          | Horľavá stena                                 |                   |        |

|                       |     |   |                     |
|-----------------------|-----|---|---------------------|
| 11                    |     | Dekoratívne / ozdobný nosník  |                     |
| 12                    |     | Nosník s vetracou vzduchovou medzerou   |                     |
| 13                    |     | Vstup konvekčného vzduchu   | 500 cm <sup>2</sup> |
| 14                    |     | Výstup konvekčného vzduchu  | 700 cm <sup>2</sup> |
| 15                    |     | Obloženie   | SILCA 250 40 mm     |
| 16                    |     | Nosný rám   |                     |
| 17                    |     | Horľavý strop   |                     |
| 18                    | *** | Ochranná izolačná doska horľavej podlahy  | SILCA 250 40 mm     |
| 19                    |     | Regulácia spaľovacieho vzduchu  |                     |
| 20                    |     | Plechový kryt v prípade použitia minerálnej vaty  |                     |
| 21                    |     | V prípade potreby ochranná doska podlahy pod spotrebičom  |                     |
| <b>d<sub>c</sub></b>  |     | Od hornej hrany výdychového otvoru k horľavému stropu   | 500 mm              |
| <b>d<sub>c1</sub></b> |     | - Od hornej hrany krbovej vložky po spodnú stranu izolácie stropu<br>- V prípade inštalovaného výmenníka - od hornej hrany výmenníka po spodnú stranu izolácie stropu | --- mm<br>100 mm    |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | **  | Od zadnej a bočnej hrany krbovej vložky k vnútornej strane izolácie   | 100 mm              |
| <b>d<sub>s5</sub></b> |     | Od čelnej hrany krbovej vložky k vnútornej strane izolácie  | 10 mm               |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | *** | Od dna krbovej vložky k nehorľavej podlahe  | 100 mm              |



## Deklarowane właściwości produktu

|   |                                       |                         |                      |                         |
|---|---------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Powiązana specyfikacja techniczna   | EN 13240<br>✓ EN 13229                | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Klasyfikacja produktu   | Type BE                               |                         |                      |                         |
| Sprawność energetyczna ( $\eta_{nom}$ )   | 86,2 %                                |                         |                      |                         |
| Współczynnik efektywności energetycznej   | 115,0                                 |                         |                      |                         |
| Etykieta energetyczna   | A+                                    |                         |                      |                         |
| Opał  | Kawałek drewna                        |                         |                      |                         |
| Długość polan   | 200-400 mm                            |                         |                      |                         |
| Nominalna dawka opału   | 3,29 kg/h                             |                         |                      |                         |
| Dopuszczalna dawka opału  | 4,7 kg/h                              |                         |                      |                         |
| Interwał dokładania   | 1 godzina                             |                         |                      |                         |
| Ilość powietrza do spalania   | 41,7 m <sup>3</sup> /h                |                         |                      |                         |
| Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )  | 12,0 kW                               |                         |                      |                         |
| Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{w, nom}$ )                                 | 8,1 kW                                |                         |                      |                         |
| Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )   | 2,0 bar                               |                         |                      |                         |
| Masa cząstek stałych w spalinach  | 8,4 g/s                               |                         |                      |                         |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                                 | 208 °C                                |                         |                      |                         |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej              | 212 °C                                |                         |                      |                         |
| Ciąg komin ( $p_{nom}$ )  | 12 Pa                                 |                         |                      |                         |
| Klasa temperaturowa komina  | T400                                  |                         |                      |                         |
| Podłączenie do wspólnego komina   | Nie                                   |                         |                      |                         |
| Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno                                | Nie                                   |                         |                      |                         |
| Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno                                 | --- °C                                |                         |                      |                         |
| Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )  | 28 mg/Nm <sup>3</sup>                 |                         |                      |                         |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0464<br>580 %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |                         |                      |                         |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )   | 36 mg/Nm <sup>3</sup>                 |                         |                      |                         |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x, nom}$ )                                       | 100 mg/Nm <sup>3</sup>                |                         |                      |                         |
| Automatyczna regulacja spalania   | ---                                   |                         |                      |                         |
| Zużycie energii elektrycznej (W)  | --- W                                 |                         |                      |                         |
| Standing air loss (V <sub>h</sub> )   | --- m <sup>3</sup> /h                 |                         |                      |                         |
| Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)                                       | INT                                   |                         |                      |                         |

## Podstawowe dane techniczne

|   |                  |                 |
|---|------------------|-----------------|
| Wymiary podstawowe<br>Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)          | 1279   848   538 | mm              |
| Wymiary komory spalania<br>Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)     | 405   574   262  | mm              |
| Wymiary drzwiczek paleniska<br>Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L) | 456   619   ---  | mm              |
| Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin                               | ---              | mm              |
| Pojemność płaszczka wodnego   | 50               | l               |
| Średnica komina   | 180              | mm              |
| Średnica wylotu spalin ( $D_{out}$ )  | 180              | mm              |
| Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza                          | 150              | mm              |
| Waga  | 300              | kg              |
| Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot                                     | 500              | cm <sup>2</sup> |
| Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot                                    | 700              | cm <sup>2</sup> |

**Odległość od materiałów palnych**
**Wskazówki**

|   |     |      |    |
|---|-----|------|----|
| Tylna ( $d_R$ )   |     | 800  | mm |
| Czołowa ( $d_P$ )   |     | 1300 | mm |
| Czołowa do podłogi ( $d_F$ )  |     | 500  | mm |
| Boczne ( $d_S$ )  | **  | 350  | mm |
| Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )  |     | ---  | mm |
| Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )   |     | 350  | mm |
| Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )   |     | ---  | mm |
| Promieniowanie boczne ( $d_L$ )   |     | ---  | mm |
| Od podłogi ( $d_B$ )  | *** | 100  | mm |
| Z sufitu ( $d_C$ )  |     | 500  | mm |
| Od tylnej i bocznej krawędzi wkładu kominkowego do wewnętrznej strony izolacji ( $d_{S4}$ ) | **  | 100  | mm |



- \* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.
- \*\* Jeżeli odległość szyby drzwi od bocznej ściany palnej wynosi  $d_S < 350$  mm, natomiast nie może być  $d_{S4} < 100$  mm, to ściana ta musi być zabezpieczona płytą izolacyjną SILCA 250 o szerokości 40 mm lub odpowiednim zamiennikiem.
- \*\*\* Jeżeli odległość spodu wkładu kominkowego od podłogi palnej wynosi  $d_B < 100$  mm, natomiast nie może być  $d_B < 100$  mm, podłoga palna musi być zabezpieczona przed KV płytą izolacyjną SILCA 250 o szerokości 40 mm lub odpowiednia wymiana.

| Legenda | Wskazówki | Opis  | Materiał             | Wymiar |
|---------|-----------|---|----------------------|--------|
| 1       |           | Urządzenie  | 209D 0000 001        |        |
| 2       |           | Odprowadzanie spalin                                | metal                | DN180  |
| 3       | *         | Izolacja przyłącza wylotu spalin                    |                      |        |
| 4       | *         | Izolacja mineralna                                  |                      |        |
| 5       |           | Przestrzeń powietrza konwekcyjnego wokół urządzenia |                      |        |
| 6       |           | Ochronna izolacja ścian                             | SILCA 250            | 80 mm  |
| 6A      |           | Ochronna izolacja sufitu                            | SILCA 250            | 50 mm  |
| 7       |           | Mur ochronny  | cegła wypalana pusta | --- mm |
| 8       |           | Ściana łatwopalna                                   |                      |        |
| 9       |           | Płyta betonowa                                      |                      |        |
| 10      |           | Podłoga łatwopalna                                  |                      |        |



|                       |     |   |                     |
|-----------------------|-----|---|---------------------|
| 11                    |     | Belka dekoracyjna / ozdobna   |                     |
| 12                    |     | Belka z wentylacyjną szczeliną powietrzną   |                     |
| 13                    |     | Wlot powietrza konwekcyjnego  | 500 cm <sup>2</sup> |
| 14                    |     | Wylot powietrza konwekcyjnego   | 700 cm <sup>2</sup> |
| 15                    |     | Podkład   | SILCA 250 40 mm     |
| 16                    |     | Rama nośna  |                     |
| 17                    |     | Strop łatwopalny  |                     |
| 18                    | *** | Ochronna płyta izolacyjna podłogi palnej  | SILCA 250 40 mm     |
| 19                    |     | Regulacja powietrza do spalania   |                     |
| 20                    |     | Osłona z blachy przy zastosowaniu wełny mineralnej  |                     |
| 21                    |     | W razie potrzeby pod urządzeniem podłożyć ochronną płytę podłogową  |                     |
| <b>d<sub>c</sub></b>  |     | Od górnej krawędzi otworu wywiewnego do palnego stropu  | 500 mm              |
| <b>d<sub>c1</sub></b> |     | - Od górnej krawędzi wkładu kominkowego do spodniej strony izolacji stropu                                | --- mm              |
|                       |     | - W przypadku zamontowanego wymiennika - od górnej krawędzi wymiennika do spodniej strony izolacji stropu | 100 mm              |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | **  | Od tylnej i bocznej krawędzi wkładu kominkowego do wewnętrznej strony izolacji                            | 100 mm              |
| <b>d<sub>s5</sub></b> |     | Od przedniej krawędzi wkładu kominkowego do wewnętrznej strony izolacji                                   | 10 mm               |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | *** | Od spodu wkładu kominkowego do niepalnej podłogi  | 100 mm              |



## A termék deklarált jellemzői

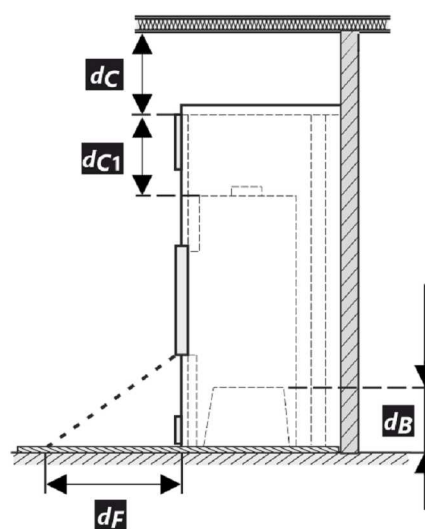
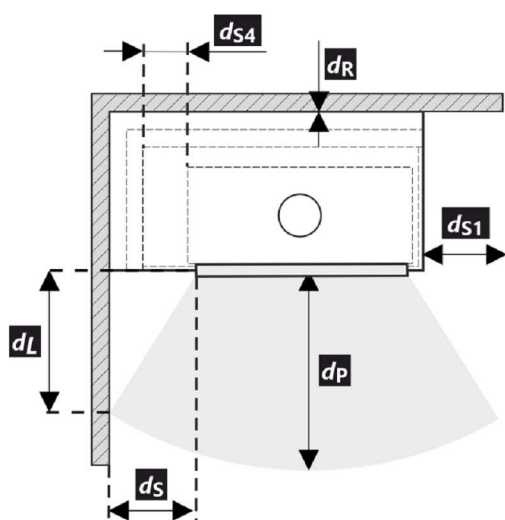
|  |                        |                         |                      |                         |                         |
|--|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Harmonizált műszaki előírások  | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |                         |
| Termékosztályozás  | Type BE                |                         |                      |                         |                         |
| Energetikai határfok ( $N_{nom}$ )   | 86,2                   |                         |                      |                         | %                       |
| Energiahatékonysági mutató   | 115,0                  |                         |                      |                         |                         |
| Energia címke  | A+                     |                         |                      |                         |                         |
| Üzemanyag  | Darabos fa             |                         |                      |                         |                         |
| Üzemanyag hossza   | 200-400                |                         |                      |                         | mm                      |
| Átlagos üzemanyag – fogyasztás   | 3,29                   |                         |                      |                         | kg/h                    |
| Megengedett üzemanyag mennyiség  | 4,7                    |                         |                      |                         | kg/h                    |
| Üzemanyag – ellátási intervallum   | 1 óra                  |                         |                      |                         |                         |
| Az égési levegő mennyisége   | 41,7                   |                         |                      |                         | m <sup>3</sup> /h       |
| Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )  | 12,0                   |                         |                      |                         | kW                      |
| A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{Wnom}$ )                   | 8,1                    |                         |                      |                         | kW                      |
| Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )  | 2,0                    |                         |                      |                         | bar                     |
| Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához                 | 8,4                    |                         |                      |                         | g/s                     |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )         | 208                    |                         |                      |                         | °C                      |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél       | 212                    |                         |                      |                         | °C                      |
| Huzatigény ( $p_{nom}$ )   | 12                     |                         |                      |                         | Pa                      |
| A kémény hőmérsékleti osztálya   | T400                   |                         |                      |                         |                         |
| Csatlakozás a közös kéményhez  | Nem                    |                         |                      |                         |                         |
| Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén                          | Nem                    |                         |                      |                         |                         |
| A fa maximális felmelegedése a kályhában                                     | ---                    |                         |                      |                         | °C                      |
| Por O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                     | 28                     |                         |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0464<br>580          |                         |                      |                         | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                    | 36                     |                         |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                                    | 100                    |                         |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Automatikus égésszabályozás  | ---                    |                         |                      |                         |                         |
| Villamosenergia-fogyasztás (W)   | ---                    |                         |                      |                         | W                       |
| Álló légvesztés (V <sub>h</sub> )  | ---                    |                         |                      |                         | m <sup>3</sup> /h       |
| Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)                        | INT                    |                         |                      |                         |                         |

## Alapvető műszaki adatok

|  |                  |                 |
|--|------------------|-----------------|
| Fő méretek                                 |                  |                 |
| Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L) | 1279   848   538 | mm              |
| Az égéstér méretei                         |                  |                 |
| Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L) | 405   574   262  | mm              |
| Kandalló ajtó méretei                      |                  |                 |
| Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L) | 456   619   ---  | mm              |
| A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága | ---              | mm              |
| A melegvíz-cserélő térfogata               | 50               | l               |
| A füstcső átmérője                         | 180              | mm              |
| A füstcsőcsonk átmérője ( $D_{out}$ )      | 180              | mm              |
| A külső levegő csatlakozás átmérője        | 150              | mm              |
| Súly                                       | 300              | kg              |
| A bemeneti szellőzőrács területe           | 500              | cm <sup>2</sup> |
| A kimeneti szellőzőrács területe           | 700              | cm <sup>2</sup> |

**Távolság gyúlékony anyagoktól**
**Megjegyzés**

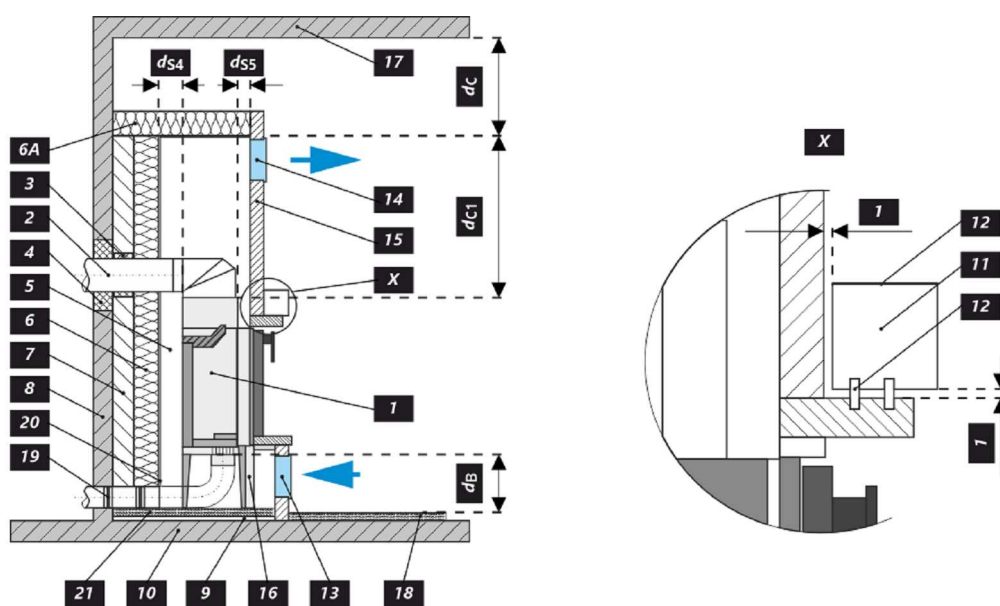
|   |     |      |    |
|---|-----|------|----|
| Hátsó fal ( $d_R$ )   |     | 800  | mm |
| Első ( $d_P$ )  |     | 1300 | mm |
| Első a padlóra ( $d_F$ )  |     | 500  | mm |
| Oldalfal ( $d_S$ )  | **  | 350  | mm |
| Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )   |     | ---  | mm |
| Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )   |     | 350  | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° ( $d_{S3}$ )                                       |     | ---  | mm |
| Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )  |     | ---  | mm |
| A padlóra ( $d_B$ )   | *** | 100  | mm |
| Mennyezettől ( $d_C$ )  |     | 500  | mm |
| A kandallóbetét hátsó és oldalsó szélétől a szigetelés belsejébe ( $d_{S4}$ ) | **  | 100  | mm |



- \* A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.
- \*\* Ha az ajtóüveg és az éghető oldalfal távolsága  $d_S < 350$  mm, míg a nem lehet  $d_{S4} < 100$  mm, akkor ezt a falat 40 mm széles SILCA 250 szigetelőlappal vagy megfelelő helyettesítővel kell védeni.
- \*\*\* Ha a kandallóbetét alja és az éghető padló közötti távolság  $d_B < 100$  mm, de nem lehet  $d_B < 100$  mm, akkor az éghető padlót 40 mm széles SILCA 250 szigetelőlappal, ill. megfelelő csere.

| Legenda | Megjegyzés | Leírás   | Anyag                | Dimenzió |
|---------|------------|--|----------------------|----------|
| 1       |            | Készülék                                       | 209D 0000 001        |          |
| 2       |            | Füstgáz elvezetés                              | fém                  | DN180    |
| 3       | *          | Az égéstermék-elvezető csatlakozás szigetelése |                      |          |
| 4       | *          | Ásványi szigetelés                             |                      |          |
| 5       |            | Konvekciós légtér a készülék körül             |                      |          |
| 6       |            | Védő falszigetelés                             | SILCA 250            | 80 mm    |
| 6A      |            | Védő mennyezeti szigetelés                     | SILCA 250            | 50 mm    |
| 7       |            | Védőfal  | üreges égetett téglá | --- mm   |
| 8       |            | Gyúlékony fal                                  |                      |          |
| 9       |            | Betonlemez                                     |                      |          |
| 10      |            | Gyúlékony padló                                |                      |          |

|                       |   |           |                     |
|-----------------------|---|-----------|---------------------|
| <b>11</b>             | Dekoratív / díszítő gerenda   |           |                     |
| <b>12</b>             | Gerenda szellőző légrésszel   |           |                     |
| <b>13</b>             | Konvekciós levegő bemenet   |           | 500 cm <sup>2</sup> |
| <b>14</b>             | Konvekciós levegő kimenet   |           | 700 cm <sup>2</sup> |
| <b>15</b>             | Bélés   | SILCA 250 | 40 mm               |
| <b>16</b>             | Tartó keret   |           |                     |
| <b>17</b>             | Gyúlékony mennyezet   |           |                     |
| <b>18</b>             | *** Védő szigetelőlemez gyúlékony padlóhoz  | SILCA 250 | 40 mm               |
| <b>19</b>             | Égési levegő szabályozása   |           |                     |
| <b>20</b>             | Fémlemez borítás ásványgyapot használatakor   |           |                     |
| <b>21</b>             | Szükség esetén védő padlólemezt a készülék alá  |           |                     |
| <b>d<sub>c</sub></b>  | A kipufogónyílás felső szélétől az éghető mennyezetig   |           | 500 mm              |
| <b>d<sub>c1</sub></b> | – A kandallóbetét felső szélétől a mennyezeti szigetelés alsó oldaláig<br>– Beépített hőcserélő esetén – a hőcserélő felső szélétől a mennyezeti szigetelés alsó oldaláig |           | --- mm<br>100 mm    |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | ** A kandallóbetét hátsó és oldalsó szélétől a szigetelés belsejébe   |           | 100 mm              |
| <b>d<sub>s5</sub></b> | A kandallóbetét elülső szélétől a szigetelés belső oldaláig   |           | 10 mm               |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | *** A kandallóbetét aljától a nem éghető padlóig  |           | 100 mm              |



## Декларированные свойства изделия

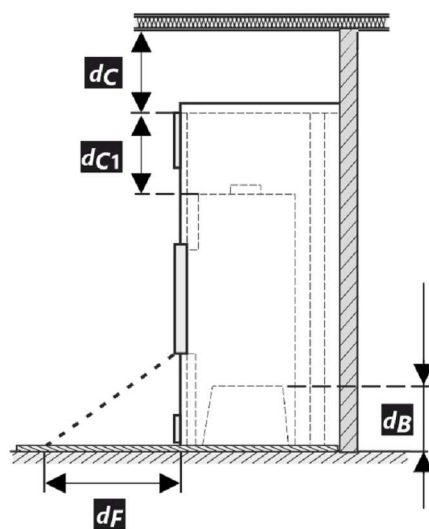
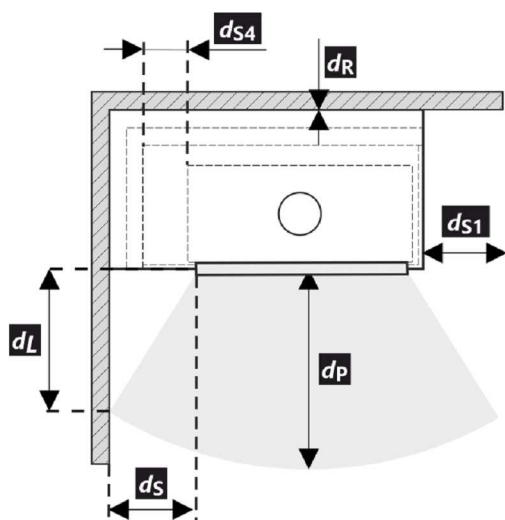
|   |                        |                         |                      |                         |
|---|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Гармонизированный стандарт  | EN 13240<br>✓ EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Классификация изделия   | Type BE                |                         |                      |                         |
| Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )                                    | 86,2                   |                         |                      | %                       |
| Индекс энергетического КПД  | 115,0                  |                         |                      |                         |
| Этикетка энергетической эффективности   | A+                     |                         |                      |                         |
| Топливо   | Кусок дерева           |                         |                      |                         |
| Рекомендуемая длина топлива   | 200-400                |                         |                      | mm                      |
| Средний расход топлива  | 3,29                   |                         |                      | kg/h                    |
| Допустимая загрузка топлива   | 4,7                    |                         |                      | kg/h                    |
| Интервал дополнения топлива   | 1 ч                    |                         |                      |                         |
| Количество воздуха для горения  | 41,7                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )  | 12,0                   |                         |                      | kW                      |
| Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{w,nom}$ )                    | 8,1                    |                         |                      | kW                      |
| Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )                                  | 2,0                    |                         |                      | bar                     |
| Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала                     | 8,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )           | 208                    |                         |                      | °C                      |
| Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности                 | 212                    |                         |                      | °C                      |
| Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )  | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Температурный класс дымовой трубы   | T400                   |                         |                      |                         |
| Подключение к общей дымовой трубе   | Нет                    |                         |                      |                         |
| Хранение топлива в зоне дровяной печи   | Нет                    |                         |                      |                         |
| Максимальный прогрев дров в дровяной печи   | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )   | 28                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0464                 |                         | 580                  | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )   | 36                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x,nom}$ )  | 100                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Автоматическая регулировка горения  | ---                    |                         |                      |                         |
| Расход электрической энергии ( $W$ )  | ---                    |                         |                      | W                       |
| Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )   | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)                     | INT                    |                         |                      |                         |

## Основные технические данные

|   |                  |  |  |                 |
|---|------------------|--|--|-----------------|
| Размеры                                 | 1279   848   538 |  |  | mm              |
| Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)   |                  |  |  |                 |
| Размеры камеры сгорания                 | 405   574   262  |  |  | mm              |
| Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)   |                  |  |  |                 |
| Размеры дверки топочной камеры          | 456   619   ---  |  |  | mm              |
| Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)   |                  |  |  |                 |
| Высота оси заднего (бокового) отвода    | ---              |  |  | mm              |
| Объём тепловодного теплообменника       | 50               |  |  | l               |
| Диаметр дымохода                        | 180              |  |  | mm              |
| Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ ) | 180              |  |  | mm              |
| Диаметр центрального подвода воздуха    | 150              |  |  | mm              |
| Масса                                   | 300              |  |  | kg              |
| Площадь входной вентиляционной решётки  | 500              |  |  | cm <sup>2</sup> |
| Площадь выходной вентиляционной решётки | 700              |  |  | cm <sup>2</sup> |

**Расстояние до горючих материалов**
**Примечание**

|  |     |      |    |
|--|-----|------|----|
| Заднее ( $d_R$ )   |     | 800  | mm |
| Переднее ( $d_P$ )   |     | 1300 | mm |
| Переднее нижне ( $d_F$ )   |     | 500  | mm |
| Бокове ( $d_S$ )   | **  | 350  | mm |
| Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )   |     | ---  | mm |
| Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )   |     | 350  | mm |
| Бокове – размещение 45° ( $d_{S3}$ )   |     | ---  | mm |
| Боковое излучение ( $d_L$ )  |     | ---  | mm |
| От пола ( $d_B$ )  | *** | 100  | mm |
| От потолка ( $d_C$ )   |     | 500  | mm |
| От заднего и бокового края каминной топки к внутренней части утеплителя ( $d_{S4}$ ) | **  | 100  | mm |



- \* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.
- \*\* Если расстояние от дверного стекла до стены из горючего материала  $d_S < 350$  мм, а не должно быть  $d_{S4} < 100$  мм, эта стена должна быть защищена изоляционной плитой SILCA 250 шириной 40 мм или соответствующей заменой.
- \*\*\* Если расстояние между низом каминной топки и горючим полом составляет  $d_B < 100$  мм, но не должно быть  $d_B < 100$  мм, горючий пол должен быть защищен от КВ изоляционной плитой SILCA 250 шириной 40 мм или адекватный зам нитель.

| Легенда | Примечание | Описание  | Материал                          | Размер |
|---------|------------|---|-----------------------------------|--------|
| 1       |            | Прибор  | 209D 0000 001                     |        |
| 2       |            | Отвод дымовых газов                                 | металл                            | DN180  |
| 3       | *          | Изоляция патрубка выхода дымовых газов              |                                   |        |
| 4       | *          | Минеральная изоляция                                |                                   |        |
| 5       |            | Конвекционное воздушное пространство вокруг прибора |                                   |        |
| 6       |            | Защитная изоляция стен                              | SILCA 250                         | 80 mm  |
| 6A      |            | Защитная изоляция потолка                           | SILCA 250                         | 50 mm  |
| 7       |            | Защитная изоляция потолка                           | пустотелый обож-<br>женный кирпич | --- mm |
| 8       |            | Легковоспламеняющаяся стена                         |                                   |        |
| 9       |            | Бетонная плита                                      |                                   |        |

|                       |            |  |                     |
|-----------------------|------------|--|---------------------|
| <b>10</b>             |            | Легковоспламеняющийся пол  |                     |
| <b>11</b>             |            | Декоративная / декоративная балка  |                     |
| <b>12</b>             |            | Балка с вентиляционным зазором   |                     |
| <b>13</b>             |            | Вход конвекционного воздуха  | 500 cm <sup>2</sup> |
| <b>14</b>             |            | Выход конвекционного воздуха   | 700 cm <sup>2</sup> |
| <b>15</b>             |            | Обшивка  | SILCA 250 40 mm     |
| <b>16</b>             |            | Опорная рама   |                     |
| <b>17</b>             |            | Легковоспламеняющийся потолок  |                     |
| <b>18</b>             | <b>***</b> | Защитная теплоизоляционная плита горючего пола   | SILCA 250 40 mm     |
| <b>19</b>             |            | Регулировка воздуха для горения  |                     |
| <b>20</b>             |            | Покрытие листовым металлом при использовании минеральной ваты  |                     |
| <b>21</b>             |            | При необходимости защитная пластина пола под прибором От верхней кромки вытяжного отверстия до горючего потолка  |                     |
| <b>d<sub>c</sub></b>  |            | От верхней кромки вытяжного отверстия до горючего потолка  | 500 mm              |
| <b>d<sub>c1</sub></b> |            | – От верхнего края каминной топки до нижней стороны утеплителя потолка<br>– В случае установленного теплообменника – от верхнего края теплообменника до нижней части потолочной изоляции | --- mm<br>100 mm    |
| <b>d<sub>s4</sub></b> | <b>**</b>  | От заднего и бокового края каминной топки к внутренней части утеплителя  | 100 mm              |
| <b>d<sub>s5</sub></b> |            | От переднего края топки до внутренней части утеплителя   | 10 mm               |
| <b>d<sub>B</sub></b>  | <b>***</b> | От низа каминной топки до негорючего пола  | 100 mm              |

